

## شروع مدرسه در ناحیه هایلبرون کودکان/نوجوانان 6 تا 18 سال بدون دانش کافی آلمانی

PERSISCH

### یادگیری زبان آلمانی در مدرسه

حضور در مدرسه در آلمان برای کودکان و جوانان 6 تا 18 ساله اجباری است. هیچ کودکی نمی‌تواند بدون بهانه از مدرسه غیبت کند. کودکان و نوجوانانی که آلمانی صحبت نمی‌کنند یا به اندازه کافی زبان آلمانی نمی‌دانند، معمولاً در ابتدا در Vorbereitungsklasse (VKL) (کلاس مقدماتی) شرکت می‌کنند. در آن کلاس‌ها به همراه سایر کودکان مهاجر آلمانی یاد می‌گیرند و حداکثر بعد از دو سال به کلاس عادی می‌روند. نوجوانان بزرگتر از 10 سال که الفبای لاتین نمی‌دانند، به طور معمول در کلاس سوادآموزی شرکت می‌کنند.

### نوجوانان 6 تا 9 سال

لطفاً فرزند خود را در Grundschule (مدرسه ابتدایی) محل زندگی خودتان ثبت نام کنید. می‌توانید نام و آدرس مدرسه را از شهرداری دریافت کنید. مدرسه در مورد امکانات Vorbereitungsklasse (کلاس مقدماتی) به شما مشاوره می‌دهد. اگر به اندازه کافی آلمانی بلد نیستید، مدرسه می‌تواند مترجمان داوطلب (راهنمای والدین) را برای ثبت نام مدرسه یا مشاوره استخدام کند. در این صورت لطفاً به موقع به مدرسه اطلاع دهید.

### نوجوانان 10 تا 14 سال

برای نوجوانان 10 تا 14 ساله بدون دانش کافی آلمانی، مدارس مناسب (-Werkreal، -Real، Gemeinschaftsschule، Gymnasium (مدرسه ورک رئال، مدرسه رئال، مدرسه عمومی، دبیرستان)) با Vorbereitungsklasse (VKL) (کلاس مقدماتی) در نزدیکی محل زندگی شما انتخاب می‌شوند. هماهنگی آموزش و پرورش ناحیه از دانش‌آموزان برای آزمون تعیین سطح ریاضی و انگلیسی دعوت به عمل می‌آورد. برای این آزمون نمره‌ای ارائه نمی‌شود. تنها سطح علمی کودکان برای انتخاب مدرسه مناسب مورد آزمایش قرار می‌گیرد. اطلاعات بیشتر در روز آزمون تعیین سطح ارائه خواهد شد. ← اگر عملکرد تحصیلی خوب باشد، همه کودکان می‌توانند تا مدرک تحصیلی مورد نظر (مثلاً Abitur (دبیرستان)) ادامه دهند.

اگر 4 هفته پس از ثبت نام در شهرداری دعوت‌نامه‌ای برای آزمون دریافت نکردید، لطفاً تماس بگیرید!  
افراد تماس:

آنیا لوهه، تلفن 07131 994-8472، [anja.loeche@landratsamt-heilbronn.de](mailto:anja.loeche@landratsamt-heilbronn.de)  
آندره آتوبولد، تلفن 07131 994-8473، [andrea.theobold@landratsamt-heilbronn.de](mailto:andrea.theobold@landratsamt-heilbronn.de)

### نوجوانان 15 تا 18 سال

پس از ثبت نام در اداره ثبت احوال شهروندان، مدیر مدارس حرفه‌ای معمولاً از طریق پست با نوجوانان 15 تا 18 ساله مشمول تحصیل اجباری تماس می‌گیرد. سپس در یک برنامه آموزشی مناسب با فرصت یادگیری آلمانی قرار می‌گیرند. به عنوان یک قاعده، آنها با برنامه "VABO" "Vorbereitungsjahr Arbeit/Beruf ohne Deutschkenntnisse" (سال آمادگی برای کار/حرفه بدون مهارت زبان آلمانی) شروع می‌کنند. در صورت داشتن عملکرد خوب، دانش‌آموزان می‌توانند پس از گذراندن VABO هر یک از مدارک تحصیلی مد نظر در رشته‌های آموزشی را دریافت کنند. اگر چهار هفته پس از ثبت نام در شهرداری نامه ای دریافت نکردید، لطفاً با خانم هتler، در آدرس مدرسه آندریاس اشنایدر، هایلبرون، تلفن 07131 928-110، [alexandra.hettler@ass-hn.de](mailto:alexandra.hettler@ass-hn.de) تماس بگیرید.

### اطلاعات برای دانشجویان آینده

اطلاعات کلی در مورد تحصیل در آلمان: <https://www.study-in-germany.de/de/>